

حكايات من وادي الأحلام

# المطعم العائم



التأليف: جون بسيانس (بريطانيا) الترجمة: به ليانغ ونغ



مزرعة ترونل بيري

منزل بونسر

محطة الإطفاء

غرفة الحارس لبلودغر

معبّر فرنيبانك

منزل سيفسوند سوامب  
ومرفأ القوارب

محل بروك غروفي

مزرعة يراميل

منزل القسيس

منزل هوبيت

قسم الشرطة

محطة القطار

منزل  
الطبيب ياشي





# وادي الأحلام



منزل تشيبس

محل الإسكافي ويلويانك



مطحنة كروكر



منزل ستريبي



المدرسة

نهر الأحلام

فندق جولي فول



مخينة آكون



منزل روستي



منزل بريكلس

دار البريد



مخينة  
بريس بيلاك

منزل توينكل



محل توتليس

محل الخياط ثيمبل

## غابة وندي





صاحب هذا الكتاب:

.....



حكايات من وادي الأحلام

# المطعم العائم

التأليف: جون بسيانس (بريطانيا)

الترجمة: يه ليانغ ينغ





ذات يوم استلم بروك غروفي رسالة  
من قريبه بيل، يقول فيها:

عزيزي بروك:

كما تعلم أنني مولع بالإبحار، وقد  
اشتريت مؤخراً قارباً جديداً، وأعتقد أنك ربما  
تحب قاربي القديم، وستجده يرسو على  
شاطئ النهر على المرفأ القديم.

إبحاراً ممتعاً!

المخلص بيل

وعندما رأى بروك القارب صار في

غاية الإحباط، حيث كان في حالة سيئة وفي

حاجة ملحة للإصلاح. لكن الغرير جاء بفكرة رائعة. "سوف أحوله إلى مطعم عائم." وبمساعدة من

صديقه القديم سيغموند، الذي كان متحمساً جداً ليكون نادلاً في المطعم العائم، بدأ بروك العمل.

"هذا رائع جداً!" يقول سيغموند عندما انتهت عملية الإصلاح، "كل ما نحتاجه الآن هو الزبائن!"















قام سيغموند برسم بعض الإعلانات للمطعم، وذهب بروك لتوزيعها حول البلدة وإصاقتها على الجدران. وفي ذلك المساء استقبل المطعم أول زبائنه. وكانوا عائلة بونسر وعائلة ويلويانك، حيث جاء الجميع لتناول الطعام احتفالاً بعيد ميلاد ويلويانك. أخذ سيغموند طلباتهم، وعندما كان بروك مشغولاً بالطبخ، بدأ يعزف البيانو ويعني. لم يكن إعزافه وغناؤه ناجحين جداً، لكن سيغموند لم يلاحظ ذلك.







أكمل بروك تحضير الطعام بسرعة، وقدم سيغموند الطعام وكان الجميع في غاية السعادة. "كم هذا لذيذا!" تقول السيدة بونسر، "أحب كثيرا خساء الجزر هذا، وما رأيكم أنتم؟"

بعد قليل جاء سيغموند يحمل كعكة جميلة كان قد أعدها بروك مسبقا خصيصا من أجل ويلويانك، وفي هذا الوقت بالتحديد ارتفعت سرعة الرياح وبدأت المياه تتراطم، وكان القارب متموجا قليلا، وعندما تقدم سيغموند على ظهر المركب فقد توازنه، وانزلق وحلق الكعك في السماء وسقط على رأس السيد ويلويانك!

"أووووويااااه يقول السيد سيغموند، "عيد ميلاد سعيد يا جميل."











غادر الزبائن المطعم في مزاج سيء للغاية. "لن يأتي أحد آخر للمطعم." يقول بروك متأسفاً. تأخر الوقت وقرر سيغموند وبيروك الذهاب للنوم، ولم يمض إلا وقت قصير حتى استغرقا في نوم عميق على سرير القارب.

وفي الليل هبت الرياح واشتدت، وبدأ المطر يتساقط. تعالي صوت الرعد ولمع البرق. بعدها، بوووووم، شجرة كبيرة ضربتها عاصفة وسقطت في النهر. سدت الشجرة النهر وبدأت المياه ترتفع. فاض النهر وتدفقت مياهه نحو وادي الأحلام، حاملة معها المطعم والصديقين النائمين.





وفي صباح اليوم التالي استيقظ سيغموند وبروك على أصوات الانهيارات وصرخات تطلب النجدة. ويمكن أن تتخيل مدى دهشتها عندما صعدا ظهر القارب ووجدا القارب يعوم في شارع وادي الأحلام، أمام مكتبة بوريس بلينك مباشرة! لقد غمرت المياه البلدة بكاملها. كان بوريس وليبي قد صعدا فوق السقف، ونجحا في تأمين بعض الكتب ذات الأهمية الكبيرة وقاما بمراكمتها حولهما، "أنقذونا، أنقذونا!" يصيح بوريس وكان يلوح بقوة بجناحيه.













لم يضع سيغموند ويروك الوقت ويادرا إلى بدء عملية الإنقاذ. فبعد بورييس وليبي كان هناك الكثير ينتظرون منهما المساعدة، إذ كان كل واحد في البلدة محصورا على السرير أو سطح المنزل. فحملهم سيغموند ويروك إلى القارب، ثم أرسلهم إلى أماكن به أرض عالية.





وبعد قليل اكتشف البطلان تلك الشجرة التي سدت مجرى النهر. "إنها هي سبب الفيضان." يقول سيغموند، "أعتقد أننا نحتاج إلى المساعدة من المزارع برامبل لإزاحتها." كان المزارع برامبل في مكان عال، ولم يتأثر بالفيضان. وسرعان ما جاء برامبل مع جرارته، وقام بربط سلسلة حديدية قوية في الشجرة وسحبها خارج النهر. وبعدها بدأ نهر الأحلام يتدفق بحرية من جديد، ونزلت مياه الفيضان، لكن كان ذلك يتطلب وقتاً ليتم بشكل نهائي. وكانت جميع الحيوانات بوادي الأحلام تجلس معاً وتشعر بحالة من التعاسة.









أعرف كيف أجعل الجميع يهتفون. يقول بروك، واختفى في الأسفل في المطبخ. وبعد قليل ملأت الهواء رائحة الطبخ اللذيذ، حيث أعد بروك طبقا نباتيا يكفي لإطعام جميع أهل البلدة. وفجأة أصبح الجميع سعداء من جديد. وسيكون في انتظارهم الكثير من العمل، مثل تنظيف البلدة بعد ما تتراجع مياه الفيضان، ولكنهم في نفس الوقت كانوا يستمتعون في المطعم العائم.







مزرعة ترونل بيري

منزل بونسر

محطة الإطفاء

غرفة الحارس لبلودغر

معبّر فرنيبانك

منزل سيفسوند سوامب  
ومرفأ القوارب

محل بروك غروفي

مزرعة يراميل

منزل القسيس

منزل هوبيت

قسم الشرطة

محطة القطار

منزل  
الطبيب ياشي





# وادي الأحلام



منزل تشيبس

محل الإسكافي ويلويانك



مطحنة كروكر



منزل ستريبي



المدرسة

فندق جولي فول



نهر الأحلام

مخينة آكون



منزل روستي



منزل بريكلس

دار البريد



مخينة  
بريس بيلاك

منزل توينكل



محل توتليس

محل الخياط ثيمبل

## غابة وندي



# حكايات من وادي الأحلام

الربيع في وادي الأحلام	سطو الفرقة الموسيقية	مسللة السلاحف	الفزاعة التي لا قيمة لها
الصيف في وادي الأحلام	بايك وفرقة الكاويوي	ضياح الطريق	يوم الرياضة
الخريف في وادي الأحلام	المنجمة الغامضة	منطاد بروك	المزرعة الملخبطة
الشتاء في وادي الأحلام	إنقاذ من الغرق	مفاجأة عيد الميلاد	البحث عن الكنز
رسالة البطة السعيدة	مأدبة منتصف الصيف	منزل السيد روستي الجديد	المطعم العائم



Teeny Baby™

ITEM NO: 979-75

ISBN 978-7-5581-3941-3



9 787558 139413 >

معلومات CIP

المطعم العائم : باللغة العربية / التأليف: جون سياتس (بريطانيا)؛ الترجمة: به ليانغ بنغ - تشانغ تشون؛ شركة مجموعة جيلين المساهمة المحدودة للنشر، 2017.11  
ISBN 978-7-5581-3941-3 (حكايات من وادي الأحلام)  
1. 1. المطعم... 2. جون... 3. به... 4. قصص الأطفال - قصة صور - بريطانيا - العصر الحديث IV - 1561.85، رقم CIP: 274103 (2017)

الناشر بالصين: شركة مجموعة جيلين المساهمة المحدودة للنشر

رقم 4646 شارع الشعب بمدينة تشانغ تشون

جميع الحقوق محفوظة لشركة سياتس البريطانية المحدودة للتصميم (2017)

بموافقة شركة سياتس البريطانية المحدودة للتصميم مطبوع في الصين

رقم التسجيل لدى حقوق التأليف والنشر في مصلحة حقوق التأليف والنشر بمقاطعة جيلين: 07-2017-0038